

Idioma polaco



Polaco (Polski)						
Oficial en:	Polonia, Condado de Vilna (Lituania)					
Hablantes:	50 millones					
Puesto	24º					
Saludos						
	HOLA	ADIOS	POR FAVOR	GRACIAS	SI	NO
Escrito	Cześć	Do widzenia	Proszę	Dziękuję	Tak	Nie
Pronunc.	<i>chescht</i>	<i>do bidschénia</i>	<i>próshe</i>	<i>chécuya</i>	<i>tak</i>	<i>nie</i>

El **idioma polaco** es una lengua eslava del grupo occidental hablado principalmente en Polonia. Se escribe con el alfabeto latino, con gran uso de digrafos y signos diacríticos extras.

Todavía existen minorías polacoparlantes en las tierras anexionadas por la Unión Soviética después de la Segunda Guerra Mundial: Bielorrusia, Lituania y Ucrania.

Alfabeto

El alfabeto polaco tiene 32 caracteres; 9 son vocálicos y 23 son consonánticos.

A Ą B C Ć D E Ę F G H I J K L Ł M N Ń O Ó P R S Ś T U W Y Z Ź Ż
a ą b c ć d e ę f g h i j k l ł m n ń o ó p r s ś t u w y z ź ż

También existen letras importadas de otras lenguas, pero son muy poco usadas.

Q V X - q v x

Vocales

En polaco existen nueve vocales, de las cuales siete son simples y dos nasales. De las simples, cinco son las mismas que en español [a, e, i, o, u]; además la <ó> tiene una pronunciación diferente y ocupa su propio capítulo en el diccionario, aunque su pronunciación moderna es la misma que la de <u> y la <y> que es considerada como vocal. Las vocales nasales son dos <a, ę>.

Diptongos y dobles vocales

Al contrario que en español, cuando dos vocales seguidas se encuentran en una palabra, son pronunciadas separadamente, en diferentes sílabas, e.g. *Haiti* "Ha-i-ti".

Si dos idénticas vocales se encuentran, también serán pronunciadas por separado, e.g. la palabra *zoo* se pronuncia "zo-o"

Por otro lado, cuando [i] se encuentra delante de otra vocal, se pronuncian conjuntamente y ablanda la consonante anterior añadiendo una pizca de [y] española, e.g. *pies* "pyes" (perro).

Semi-vocales

Como la [y] en español, la [j] en polaco no se la considera como vocal sino como consonante aun teniendo una pronunciación vocálica. Éste factor la convierte en lo que es conocido como semi-vocal o semi-consonante, según se prefiera.

Consonantes

En polaco no se puede hablar de consonantes sino de sonidos consonántico, puesto que hay varios dígrafos que representan un sólo sonido, como la [ch] en español.

Una consonante un sonido

Algunas de las consonantes tienen un sonido idéntico al español (b, d, f, g, k, l, m, n, p, r, s, t)

La [ń], a pesar de no existir en idioma español, la podemos incluir en este apartado puesto que es idéntica a su melliza, la [ñ].

Dígrafos o consonantes dobles

Dígrafos o consonantes dobles			
Letra	Sonido español	Ejemplo	Traducción
Ch	Jamón	<i>chleb</i>	<i>pan</i>
Cz	ch española suave	<i>czas</i>	<i>tiempo</i>
dz ^{1, 3}	en inglés woods	<i>bardzo</i>	<i>muy</i>
dź, dzi ²	en inglés jeans	<i>dźwig, godzina</i>	<i>ascensor, hora</i>
Dż	en inglés jam	<i>dżem</i>	<i>mermelada</i>
sz	[ʃ] sh inglesa	<i>szynka</i>	<i>jamón</i>

1 Son, sin duda, dos sonidos pronunciados al mismo tiempo.

2 A veces el acento se pierde y se añade una [i] detrás.

3 Pero no [dzi]

Además existen otros grupos de consonantes que se pronuncian simultáneamente pero que corresponden a la unión de diversos sonidos simples o dobles. Éstos son: ck, szcz y śc

Dos consonantes

Como pasa con las vocales, dos consonantes idénticas seguidas son pronunciadas por separado en diferentes sílabas, e.g. Anna o Wioletta son pronunciadas "an-na" y "wio-let-ta" respectivamente.

Fonología

Acento

Por norma general, todas las palabras en polaco llevan el acento en la penúltima sílaba. Tan sólo en palabras de origen extranjero o en ciertos tiempos verbales como el condicional deja de cumplirse esta regla.

Gramática

El polaco tiene un sistema *de cinco géneros: neutro, femenino y tres géneros masculinos (personal, animado e inanimado)*. Existen 7 casos y 2 números.

Los sustantivos, adjetivos y verbos son flexivos, y tanto la declinación de los sustantivos como la conjugación de los verbos son altamente irregulares. Todo verbo puede ser perfectivo o imperfectivo.

Los casos de la declinación son: nominativo, acusativo, dativo, instrumental, vocativo, genitivo y locativo.

Orden de las palabras

En el idioma polaco, el orden básico de las palabras en la oración es del tipo SVO (sujeto-verbo-objeto), si bien, dado que es una lengua flexiva, tal orden no es fundamental. La conjugación del verbo permite la omisión del sujeto y, de igual modo, el complemento también puede desaparecer si es evidente por el contexto.

Siempre que se pueda averiguar por el contexto, el sujeto, el complemento o incluso el verbo pueden omitirse:

En el polaco, existe la tendencia de omitir el sujeto y no el complemento. Es raro que se omita el complemento y no el sujeto. Si la pregunta fuera "Kto ma kota?" (¿quién tiene un gato?), la respuesta debe ser "Ala" tal cual, sin verbo.

En particular, "ja" (yo) y "ty" (tú), así como sus plurales "my" (nosotros/as) y "wy" (vosotros/as), se omiten casi siempre. Esto es algo que ocurre con una frecuencia similar en español debido a que ambas lenguas contienen esa información en sus respectivas conjugaciones verbales.

FALSOS AMIGOS

Polaco	Significado
Pies	Perro